

我在中国留学

“唱歌学中文——唱行成都”来华研学营在成都落下帷幕

这段旅程，如同一首歌

吴沂萱



2024年“唱歌学中文——唱行成都”来华研学营学员合影。



孙晓（左一）和营员在成都玉林路演唱。

日前，2024年“唱歌学中文——唱行成都”来华研学营在成都落下帷幕，来自美国、德国、泰国、赞比亚等不同国家和地区的20余名学员在这里开启了为期10天的研学之旅，不仅学习中文歌曲，还领略了中国文化的独特魅力。

喜欢听中国歌曲

来自俄罗斯的伊丽莎自幼便对音乐有极其浓厚的兴趣，在俄罗斯时常常参加声乐课程。“读大学时我决定挑战自己，于是开始学习中文，尝试用中文唱歌。我喜欢听柔和的中文歌曲，心情会变得很平静。脑海中甚至会浮现出李白诗

中描绘的中国风景，还让我联想到齐白石的绘画作品。用心感受这些音乐，就会不自觉地爱上它。”

来自泰国的孙晓说：“一次很偶然的机会，我接触到了中文歌。有一天，我看电视剧，剧中正好在播放中文歌曲，优美的旋律吸引了我，激发了我的好奇。”随着对中文歌曲了解的深入，她有了一些不一样的体会。“我认为中文歌的魅力在于歌词和旋律，一开始不知道歌词在表达什么，但我可以在旋律中找到答案，中文歌曲的情感表达非常有趣，我已经深深爱上了它。”

谈到对中文歌曲的感受时，孙晓说：“除了流行歌曲，我还很喜欢中国古典乐曲，这些曲子独具韵味，让我听得入迷，

并且这些富有魅力的音乐激发了我对中国文化的探索欲。”

邱婧妍来自马达加斯加，在塔那那利佛大学孔子学院学习，3年前接触到了中文歌曲。“课堂上老师为我们播放了一首名为《水调歌头》的歌曲，刚一听到旋律我就爱上了它，之后我几乎天天都听，慢慢地学会了歌词，也有了探索更多中文歌曲的念头。”她说，“很多中文歌曲的情感细腻，总能触动我的心，将我的思绪带到很远的地方。”

不约而同唱起《成都》

在研学营中，为了唱好中文歌，大家积极努力，寻找适合自己的方法。

对伊丽莎白来说，最大的挑战是中文发音。“我和搭档会花费大量时间练习发音，也很感谢老师们对我们的指导和帮助，通过他们的指导，我的中文发音有了很大进步。”

伊丽莎白坦言：“我是第一次站上舞台为大家演唱中文歌曲，心中不免紧张。随着和大家熟悉起来，我也渐渐放松下来，结交了很多志同道合的朋友。我很高兴音乐将我们联系在一起，在研学营期间留下了很多美好回忆。一次出行路上，大家不约而同唱起了《成都》这首歌，那个场景让我动容，无论你来自哪个国家，无论你在讲哪种语言，那一刻，音乐将我们紧密联结。”

音乐是跨越国界的语言，是情感的桥梁，学员们在研学营不仅一起唱歌，还交流着生活中的点滴。

孙晓说：“我们来自不同的国家和地区，对于音乐的热爱将我们聚在一起。老师和同学们都很热情，旅程虽然短暂，但真诚的友谊是永远难忘的。”

她坦言，在学唱中文歌的过程中也会遇到困难。“很多中文歌曲背后包含了丰富的历史文化信息，如果不了解歌曲背后的故事就很难理解和演绎整首歌的情感。”

“和我在成都的街头走一走，直到所有的灯都熄灭了也不停留……”伴随着悠扬的旋律，来自德国、加纳和赞比亚的3位营员在成都玉林路唱响《成都》，赢得阵阵掌声。

“《成都》是我学会的第一首中文歌，我从它开始了解中国。”来自加纳的营员王元自2020年开始学唱中文歌曲，以精进他的中文水平。通过歌词中的“成都”，他数次想象这座城市的轮廓，而今走进现实中的成都，他感慨道：“感觉就像在梦中一样，与歌词中描绘的场景并无二致。”在他看来，许多中文歌曲都蕴

含着当地人的故事和生活方式，这也是中文歌曲的魅力所在。

行走中感受中华文化

学员们表示，此次研学加深了他们对中国文化和中文歌曲的了解。

“我觉得中国古诗读起来真的像歌一样动听”……在老师的介绍下，营员们了解诗人杜甫生平，学习诗歌《春夜喜雨》的创作来源和背景，在吟诵中品味中国诗歌流淌出的悠扬韵律。

来自美国的营员展俊超表示，通过学习这首诗，看到了诗人杜甫对春雨的喜悦。“我也喜欢下雨天，这首诗非常适合我学习。”

这堂别样的中文课同样激发了德国营员包永俊的学习兴趣，他希望未来能更多学习杜甫的诗歌，深入感受中国诗歌的魅力。

研学期间，学员们还学唱《康定情歌》《太阳出来喜洋洋》等曲目，感受经典的魅力；也到成都大学和十二微博物馆参观，体验传统音乐与现代音乐的融合；还在三星堆博物馆感受中华文明的博大精深。

伊丽莎白说：“我了解到中国不同地区有着不同的音乐传统和特色，未来如果有机会，我希望能够更深入地研究这些知识。”

随着研学营的圆满落幕，学员们带着满满的收获与不舍踏上了归途。他们不仅学会了多首中文歌曲，更在歌声中感受到了中国文化的博大精深与独特韵味。

他们说，这段旅程如同一首歌，在他们心中久久回响，成为人生旅途中一段难忘的记忆。



来自俄罗斯的伊丽莎在弹古琴。
(本文配图由中外语言交流合作中心提供)

“我的第二故乡”

于荷

“胡同里的小吃铺子就是我的美食天堂，冬天来一碗热豆汁儿，再加上我最爱的煎饼果子，哎哟，暖洋洋的。”这是蒙古国小伙腾格斯对中国的美好记忆。多年来，他往返于中国与蒙古国，用他的中文情缘、中国经历，传递温情与希望。

在腾格斯心中，中国对他而言，不只是一个地理位置，还是他情感的寄托，是他愿意称之为家的地方。这里不仅有着深厚的文化底蕴，还有着充满活力的现代气息，在这儿，他找到了自己的归属感。

幼年的腾格斯，随求学深造的妈妈来到北京。“北京大学的未名湖畔就像是我的游乐场，我和小伙伴在那儿玩滑板、打篮球。”在这里，腾格斯不仅练就一口地道的中文，还交到了志同道合的朋友。他还在学校的舞蹈团学习中国民族舞，这也成了他之后的个人特色才艺。

回到蒙古国后，他发现自己格外想念在中国的那段时光。“那一刻，我才真正意识到我对中国的感情。在我的心里，中国已经成了我的第二故乡。”

回到蒙古国的腾格斯，仍旧坚持学习中文。读大学时，他毫不犹豫地选择了汉语言文学专业。



腾格斯近照。

2021年，他报名参加第二十届“汉语桥”世界大学生中文比赛。在线上上和来自世界各地的中文高手过招。“就像是游子在他乡听到乡音一般。这么多年，中国一直在快速发展，而我也从未停下脚步。”凭借着扎实的基本功和深厚的中国文化积累，腾格斯一路过关斩将，走到了全球总决赛的赛场，并成为亚洲冠军。

生长在大草原的腾格斯，不仅骑马射箭样样精通，也钟情于历史悠久、蕴含着丰富文化内涵的中国传统曲艺。

“长坂坡前救赵云，吓退曹操百万军，姓张名飞字翼德，万古流芳莽撞人！”比赛期间，腾格斯曾以一段酣畅淋漓的相声贯口技惊四座，赢得满堂彩。“丰富的表情神态在相声表演中很重要。”他还分享了自己学习相声的心得。腾格斯对中国文化的理解和热爱，令评委老师赞叹不已。

回想起自己的中文学习之路，腾格斯说，刚开始学习中文时，进步比较慢，但随着中文水平逐渐提高，他开始真正理解中文的奥妙，学习兴趣也大大增加。“学中文是一个先苦后甜的过程。只要努力，就能感受到其中的快乐。”

如今，腾格斯已经是复旦大学国际中文教育专业的研究生。谈及未来的计划，他表示，希望回国后创办一所中文学校，帮助更多的学生了解和学中文，为两国的文化交流贡献自己的力量，成为连接两个故乡的桥梁。

(中外语言交流合作中心供图)

难忘的孔院记忆

袁法森



袁法森（前排中）和他在喀麦隆雅温得第二大学孔子学院的第一批学生合影。
中国国际中文教育基金会供图

在非洲孔院的那些“第一次”

2011年，我第一次走出国门，踏上了非洲的土地，成了喀麦隆雅温得第二大学孔子学院的一名汉语志愿者教师。关于那段经历的记忆是：雨季里芒果稀稀拉拉砸在铁皮屋顶的清脆响动，载歌载舞的学生们用中文合唱“欢迎欢迎，欢迎来到孔子学院”。

我的第一个学生叫何冲，因为他总是喜欢抢答别人的问题，于是取“为何如此冲动”之义，我为他取了中文名——何冲。后来，他到浙江师范大学留学。我们多年后再次相见时，他感谢我给他取了这样一个中文名。

我的第一次出境是在央视一个中非话题节目中，那时我希望更多的学生能有机会到中国看一看，如今这份期许一直未变。多年后，我突然收到了学生李薇的邮件，她感谢我鼓励她到中国留学并与我分享了这些年坚持学习中文的经历。

第一次带百人团参加夏令营，第一次培训本土中文教师……那段时光是我职业生涯的起点，也是我对国际中文教育事业的初次体验。

从这里出发奔向世界

2013年我毕业了，最终选择到孔子学院做专职教师。来到上海，来到复旦大学，并在这条路上坚持到今天。

初入职场的第一项任务是复旦大学大学承办的孔子学院外方院长研修班服务。

从厄瓜多尔到英国

2014年，我第一次以国家公派教师的身份前往厄瓜多尔基多圣弗朗西斯科大学孔子学院工作，来到了位于安第斯山脉上的美丽小城昆卡。作为孔子学院新设教学点的首批教师之一，我从零开

始自学西班牙语，了解当地文化，设计课程计划和文化活动，以全新的角色感受着当地人民对于中文的热情。

学龄儿童、耄耋老人、资深律师……虽然学生们的背景、年龄、身份不同，但每个人都从零开始接触中文，并感受中文的魅力。在这个以香蕉、玫瑰而闻名的国家，我辗转于不同的教学点，用文字记录着风土人情，期待着这些故事某一天能够出版。而那时，我的学生们已经能读我用中文记录的故事了。

2017年，我被派往复旦大学合作建设的孔子学院，来到了英国爱丁堡大学苏格兰孔子学院工作，同时也兼任该大学中文系的教学工作。那是我第一次踏上欧洲的土地，苏格兰的天气给我留下了深刻的印象，但让我印象更深的是教过的学生。

在爱丁堡授课的那些年，我送走了

一批又一批学生。熟背唐诗的老人、拥有6个学位的工程师、会说多种语言的研究员、会做中餐的英语老师、在我课堂上结识的男女朋友……这是一张罗列不完清单。

在这张清单里，有很多难忘的记忆。

希望学生到中国看看

2021年，我开始在线上远程承担澳大利亚悉尼大学孔子学院的教学工作。在线上教学的这段时期，国际中文教育事业也在经历转型升级。

尽管不能前往澳大利亚，但通过视频我依然能够感受到学生们对孔子学院的信任以及对中文学习的热情。也是在这段时期，我第一次参加了孔子学院的院长培训，并开始以这个身份处理各项教学和行政事务，也从一个全新的角度来看自己热爱的事业。

学生们总是在视频那头问：“老师，你什么时候能来？我们想带你一起去唐人街吃饭。”由于种种缘由，我始终没能踏上澳大利亚的土地，但这段线上教学经历丰富了我的教学经验。

2023年，我再次踏上欧洲的土地，到比利时高校的汉学系。尽管如此，我的期许依旧热忱：希望越来越多的学生能够到中国看一看，了解和感受真实而立体的中国。

过去10余年，我的个人经历与国际中文教育事业的发展紧密联结在一起。从志愿者到教师再到院长的角色历练，从非洲到南美洲再到欧洲的工作磨砺，从线下到线上再到线下的教学体验……我深刻地感受着孔子学院在我人生路上留下的那些不可磨灭的特殊印记。

孔院二十年